

Zeitschrift: Das Schweizerische Rote Kreuz
Herausgeber: Schweizerisches Rotes Kreuz
Band: 74 (1965)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

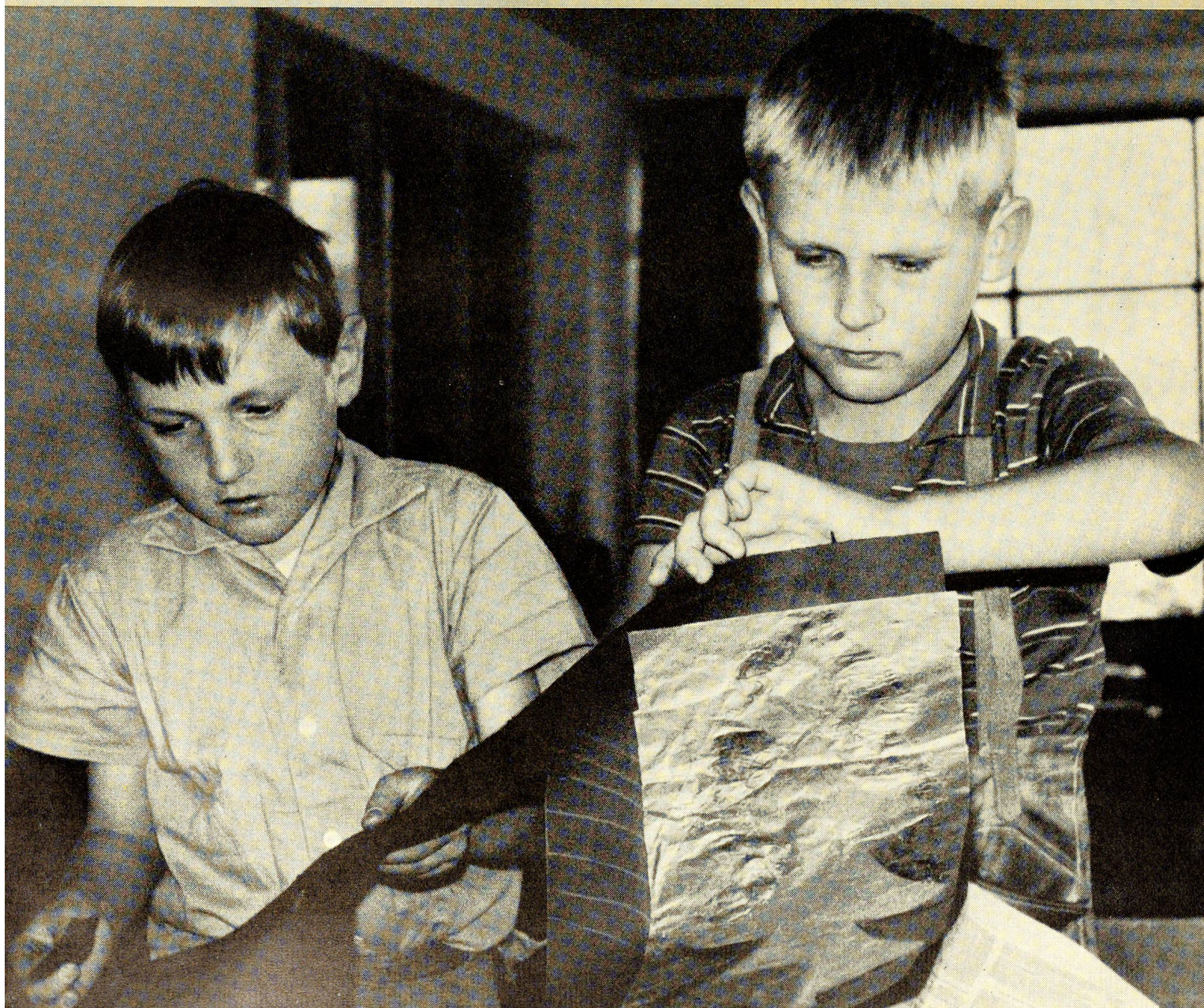
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 1 74. Jahrgang

Bern, 1. Januar 1965



Sicherheit

Vertrauen

alles Finanzielle

individuell

auch Sie

Verschwiegenheit



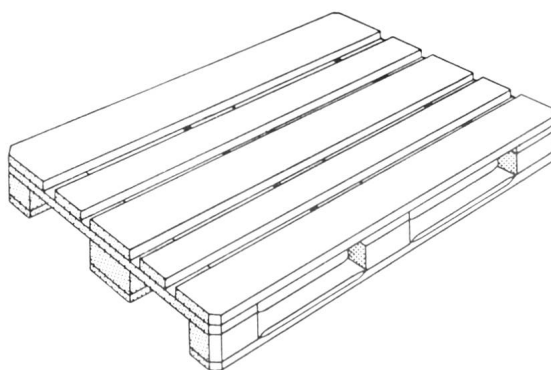
1872

Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse

Ihre Reserve



Paletten



Aufsteckrahmen nach Normen SBB
Box-Paletten
Spezialtransportgeräte

W. Krebs, Holzbearbeitung Schüpbach BE

Tel. 035 7 11 54/55

Ein neues, entzückendes
Tierphoto-Bändchen von VERA



Die Erlebnisse eines jungen
Störchleins auf dem Flug über
Land und Meer ins wilde Afrika.

64 Seiten, 60 Bilder, 13 × 18 cm.
Preis Fr. 4.50. Erhältlich in allen
Buchhandlungen und Kiosken, Pa-
peterien und Warenhäusern.

Zwei-Bären-Verlag, 3001 Bern, Fächer

Beim Einsatz aller Energie

...benötigen wir Kraftreserven, um die
gestellten Aufgaben bewältigen
zu können.

Ovomaltine sichert dem Körper
Extrakt und ersetzt rasch
die verbrauchte Energie.



Ovomaltine stärkt
jung und alt,

OVOMALTINE
stärkt auch Sie!

Gute
Nachricht

für alle,
die sich leicht
erkälten
oder gar
zu Rheuma
neigen:

Wäsche aus
RHOVYLON
hilft Ihnen!
Herrlich
warm —
sie geht nicht
ein und
filzt nicht.



Fabrikant

A. Naegeli, Tricotfabriken

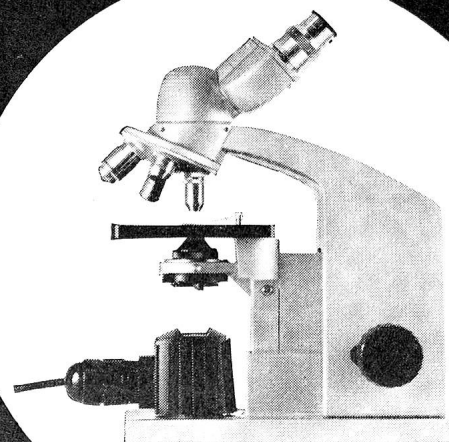
Aktiengesellschaft Berlingen und Winterthur

Labormikroskop Reichert-Neopan
mit dem Simultantrieb.
Unkonventionell in der Form.
Einfach im Aufbau.
Hochwertig in der Qualität.
Günstig im Preis.
Sie müssen das neue Reichert-Neopan
sehen, erproben und vergleichen.
Sie werden beeindruckt sein.

REICHERT

Petersgraben 33

Tel. 061 23 22 64



Carl Bittmann Basel



...nimm doch **RELAVIT**

– das Geschirrwaschmittel für Automaten

Van Baerle + Cie AG Münchenstein



Senden Sie 1 Gratismuster RELAVIT
– das Geschirrwaschmittel für Automaten



Adresse:

einsenden an: Van Baerle + Cie AG Münchenstein/Basel

Bunte, bügelfreie
und pflegeleichte
'Terylene'-Gewebe
für Schwestern-
und
Anstaltskleider,
riesel und gestreift.

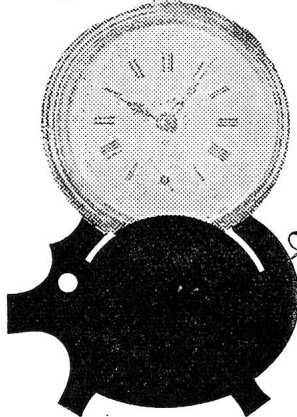


R. Müller & Cie AG
Seon AG



Zürich 051 / 23 56 15
St. Gallen 071 / 22 50 45
Basel 061 / 34 62 64
Bern 031 / 2 85 61

photokopieren Zeit ist Geld



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.



Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
MILITÄRSTRASSE 90, TELEFON (061) 27 88 50

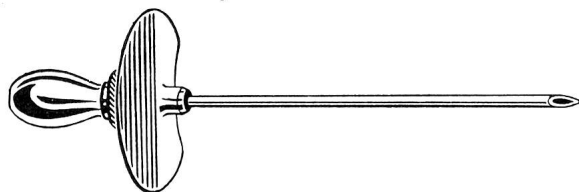
wirz+co

**Bauunternehmung
Bern**

**Hochbau
Tiefbau
Zimmerei
Schreinerei**

DELVO

Die schweizerische Qualitäts-
Injektions-Nadel



Fabrikant: Adrien Delémont, Biel
Verkauf durch Fachhandel

Neuzeitliche Woldecken

für Spital-
und
Privatgebrauch



preisgünstig

in **Baumwolle**
in **Ulstron***
in **Wolle**

Celairic

(Zellendecken)

auskochbar
waschbar in Waschmaschine
waschbar in Waschmaschine
*I. C. I.-Faser

hergestellt von CELAIRIC LTD
Whitley Willows Mill, Lepton
Huddersfield, England

Verlangen Sie bitte Qualitäts- und
Farbmuster bei der Generalvertre-
tung:

Georg Bucher & Co. Kilchberg-Zürich

Stockenstrasse 4 Tel. 051 91 46 32

Anti-Rheuma

«POLINA»

Matratzenauflage

aus Schaumstoff mit
braunem Tricotüberzug
190 x 90 x 2,5 cm

Fr. 49.—

GummisMaag
AG seit 1905
ZÜRICH Löwenstrasse 69

Seit Jahrzehnten
bekannt für beste
und preiswerte

Berufskleider

direkt ab Fabrik

Verkaufsgeschäfte:

Basel, Steinvorstadt 75
Zürich, Langstrasse 133
Winterthur, Obergasse 32
Delémont, av. de la Gare 22
Melide TI, Hemdenfabrik



Laufen-Jura
Tel. (061) 89 63 55

**Fabbrica Ticinese di
Tessuti e Coperte S. A.,
Locarno**

**Tessiner Tuch- und
Deckenfabrik AG, Locarno**

Tessuti Locarno

Damen-, Herrenmantel- und
Kleiderstoffe Uniformtücher

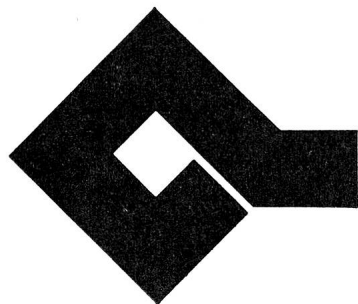
Bündner Woldeckenfabrik

**Hch. Schwendener
Sils-Albula**

Woldecken, Kamelhaardecken

100 anni Basilese

100 Jahre Basler



100 ans Bâloise

**Die «Basler»
versichern
in allen Branchen**

Basler-Feuer
Basler-Leben
Basler-Unfall
Basler-Transport
Alba Allgemeine

DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nummer 1

1. Januar 1965

VERLAG

*Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern
Telefon (031) 22 14 74
Jahresabonnement Fr. 8.—, Ausland Fr. 10.—
Einzelnummer Fr. 1.20
Postcheckkonto 30-877*

Erscheint alle 6 Wochen

REDAKTION

*Elisabeth-Brigitte Holzapfel
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern*

ADMINISTRATION UND INSERATENVERWALTUNG

*W. Leuzinger
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern*

DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

INHALT

Eindrücke von einem Besuch beim Roten Kreuz
der Sowjetunion

Von Dr. Hans Haug

Traum eines lächerlichen Menschen

Eine phantastische Erzählung von F. M. Dostojewskij

Aber das Menschliche bleibt!

*Begegnungen mit dem russischen Menschen,
gestern und heute*

An einem Sommertag...

Schulfach «Erste Hilfe»

Zu einem Kurs in den Genfer Schulen

Wer eignet sich als Blutspender und welche Krank-
heiten schliessen von der Blutspende aus?

Von Dr. Kurt Stampfli

Aus unserer Arbeit

Zeichnungen: Margarethe Lipps

Zum Titelbild

Walter und Bernd weilen auf Einladung des schwei-
zerischen Roten Kreuzes in einem Wiesener Kinder-
heim, um dort in der gesunden Höhenluft vom Asthma
geheilt zu werden.

Aufnahme: Elisabeth-Brigitte Holzapfel.